

Thứ Bảy, 8-3-2025. Năm C
Saturday, March-8-2025. Year C

Thứ Bảy sau Lễ Tro

Lc 5, 27-32

Luke 5:27-32

Tại sao ông ăn uống với những người thu thuế và tội lỗi? (Lc 5,30)

The Pharisees in today's Gospel were deeply committed to the Law of Moses. Their intentions were good. They wanted to live just and holy lives. They wanted to be pleasing to God. But in their desire for holiness, they ended up setting themselves apart from some of their fellow Jews who were not as devout as they were. That's why they were suspicious of Jesus for eating with "sinners" (Luke 5:30).

So why did he do it? Because the gospel is "good news!" And that news is meant to be shared with everyone.

There's a lesson here for us. Consider how often you interact with people who aren't much like you. It can be so easy to settle into a routine where you're spending time with people who have a lot in common with you: people in your church or neighborhood or workplace. But as Pope Francis wrote at the end of *Evangelii Gaudium*, "So many of our brothers and sisters are living without the strength, light, and consolation born of friendship with Jesus Christ" (49).

How can we bring Christ's friendship to them? By sharing a meal with tax collectors and sinners, Jesus shows us that we can't really bring them the good news without encountering them face-to-face. Like Jesus, we can offer God's mercy to people by spending time with them.

So take a chance! Introduce yourself to that

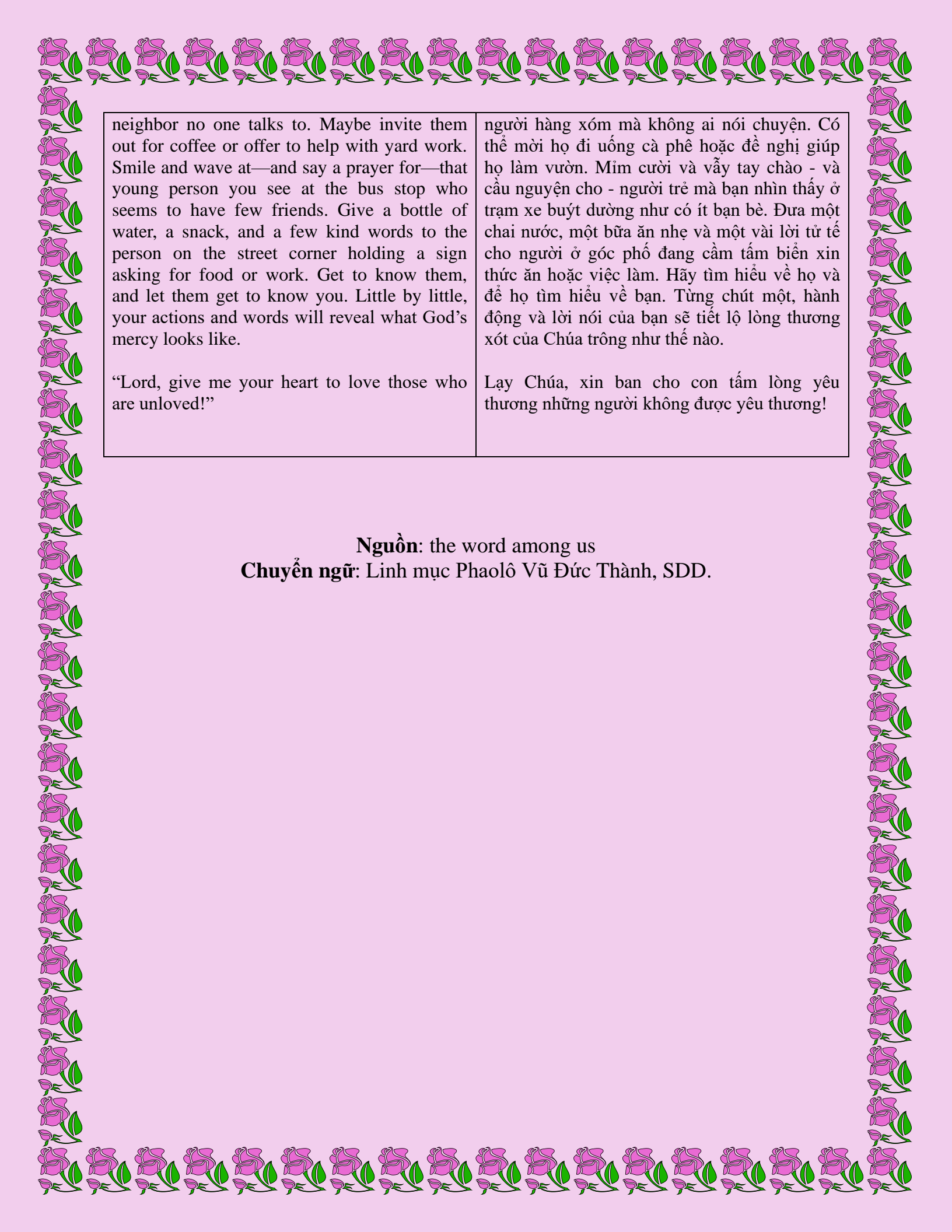
Những người Phariseu trong Phúc âm hôm nay rất trung thành với Luật Môsê. Ý định của họ là tốt. Họ muốn sống công chính và thánh thiện. Họ muốn làm đẹp lòng Chúa. Nhưng vì mong muốn nên thánh, họ đã tách mình ra khỏi một số người Do Thái đồng hương không ngoan đạo như họ. Đó là lý do tại sao họ nghi ngờ Chúa Giêsu vì đã ăn uống với "những kẻ tội lỗi" (Lc 5,30).

Vậy tại sao Ngài lại làm như vậy? Bởi vì Phúc âm là "tin mừng!" Và tin mừng đó được chia sẻ với mọi người.

Có một bài học ở đây dành cho chúng ta. Hãy xem xét tần suất bạn tương tác với những người không giống mình. Thật dễ dàng để ổn định trong một thói quen mà bạn dành thời gian cho những người có nhiều điểm chung với bạn: những người trong nhà thờ, khu phố hoặc nơi làm việc của bạn. Nhưng như Đức Giáo hoàng Phanxicô đã viết ở phần cuối của *Evangelii Gaudium*, "Rất nhiều anh chị em của chúng ta đang sống mà không có sức mạnh, ánh sáng và sự an ủi phát sinh từ tình bạn với Chúa Giêsu Kitô" (49).

Làm thế nào chúng ta có thể mang tình bạn của Chúa Kitô đến với họ? Bằng cách chia sẻ bữa ăn với những người thu thuế và tội nhân, Chúa Giêsu cho chúng ta thấy rằng chúng ta không thể thực sự mang đến cho họ tin mừng nếu không gặp mặt trực tiếp. Giống như Chúa Giêsu, chúng ta có thể trao tặng lòng thương xót của Chúa cho mọi người bằng cách dành thời gian cho họ.

Vậy hãy thử xem! Hãy giới thiệu bản thân với



neighbor no one talks to. Maybe invite them out for coffee or offer to help with yard work. Smile and wave at—and say a prayer for—that young person you see at the bus stop who seems to have few friends. Give a bottle of water, a snack, and a few kind words to the person on the street corner holding a sign asking for food or work. Get to know them, and let them get to know you. Little by little, your actions and words will reveal what God’s mercy looks like.

“Lord, give me your heart to love those who are unloved!”

người hàng xóm mà không ai nói chuyện. Có thể mời họ đi uống cà phê hoặc đề nghị giúp họ làm vườn. Mỉm cười và vẫy tay chào - và cầu nguyện cho - người trẻ mà bạn nhìn thấy ở trạm xe buýt đường như có ít bạn bè. Đưa một chai nước, một bữa ăn nhẹ và một vài lời tử tế cho người ở góc phố đang cầm tấm biển xin thức ăn hoặc việc làm. Hãy tìm hiểu về họ và để họ tìm hiểu về bạn. Từng chút một, hành động và lời nói của bạn sẽ tiết lộ lòng thương xót của Chúa trông như thế nào.

Lạy Chúa, xin ban cho con tâm lòng yêu thương những người không được yêu thương!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.